

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 8 FÉVRIER 1934.

Rapport de la Commission des Postes, Télégraphes et Téléphones chargée d'examiner le Projet de Loi relatif aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1934-1935.

(Voir le n° 25 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 8 FEBRUARI 1934.

Verslag uit naam van de Commissie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de ramingen der Regie van Telegrafie en Telefonie voor het financieel dienstjaar 1934-1935.

(Zie n° 25 van den Senaat.)

Présents : MM. TOCH, président; CLAESSENS (Edouard), DE BRUYN, DEMETS (Adolphe), le chevalier DESSAIN, DOUBLET, DUJARDIN, GABRIEL, LEBEAU, LINDEKENS, TEMMERMAN et DE SPOT, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le montant des dépenses s'élevait, en 1931-1932, à fr. 235,950,942-76; en 1932-1933, à 780,757,314 francs; en 1933-1934, à 458,098,582 francs; en 1934-1935, elles s'élèvent à 710,095,837 francs, soit une différence *en plus* sur 1933-1934 de 251,997,255 fr.

Les dépenses de premier établissement et d'approvisionnement s'élevaient, en 1932-1933, à 270,283,044 fr.; en 1933-1934, à 69,589,095 francs; en 1934-1935, elles s'élèvent à 68,421,965 francs, soit une différence *en moins* sur 1933-1934 de 1,167,130 fr.

Les recettes en 1931-1932 s'élevaient à fr. 412,188,223-72; en 1932-1933, à 782,298,310 francs; en 1933-1934, à 400,390,700 francs; en 1934-1935, elles s'élèvent à 400,390,700 francs, compte tenu : 1° d'un prélèvement de 40 millions de francs sur les disponibilités de caisse et 2° d'un prélèvement de 15 millions de francs sur les disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement (article 3, loi du 10 août 1933).

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De uitgaven bedroegen voor 1931-1932, 235,950,942-76 frank; voor 1932-1933, 780,757,314 frank; voor 1933-1934, 458,098,582 frank; en voor 1934-1935 bedragen zij 710,095,837 frank, zegge een verschil *in meer* op 1933-1934, van 251,997,255 frank.

De uitgaven voor eerste inrichting en bevoorrading bedroegen voor 1932-1933, 270,283,044 frank; voor 1933-1934, 69,589,095 frank; en voor 1934-1935 bedragen zij 68,421,965 frank, zegge een verschil *in min* op 1933-1934, van 1,167,130 frank.

Voor 1931-1932 bedroegen de ontvangsten 412,188,223-72 fr.; voor 1932-1933, 782,298,310 frank; voor 1933-1934, 400,390,700 frank; voor 1934-1935 bedragen de ontvangsten 400 miljoen 390,700 frank, rekening houdend : 1° met een afneming van 40 miljoen op de beschikbaarheden van de kas; 2° met een afneming van 15 miljoen op de beschikbaarheden van het Fonds voor delging en vernieuwing (art. 3 der wet van 10 Augustus 1933).

En 1933-1934 l'introduction des dépenses et des recettes dans les comptes industriels (document B), faisait entrevoir une perte au compte de l'exploitation du prochain exercice, de fr. 2,542,831-12.

En 1934-1935, de 9,513,544 francs (différence en plus de fr. 6,970,712-88 sur 1933-1934), résultant de la charge nouvelle incombant à la Régie de verser 30 millions à l'Etat, au titre du Fonds spécial.

Ainsi l'Etat touchera annuellement 86,070,000 francs tout en voyant réserver pour lui, dans l'avenir, la quasi-totalité des bénéfices éventuels.

Les dépenses du personnel étaient de 233,151,141 francs pour 1931-1932; de 251,589,360 francs pour 1932-1933; de 217,429,661 francs pour 1933-1934; elles s'élèvent à 205,445,925 francs pour 1934-1935.

Travaux d'établissement :

1932-1933 . . .	fr. 237,583,044
1933-1934 . . .	33,111,095
1934-1935 . . .	34,328,165

Sous le titre IV : « Travaux d'établissement », les nos 12, 13, 14, 15 comprennent des dépenses d'extension relevant des programmes :

1931-1932 . . .	fr. 15,728,729
1932-1933 . . .	9,101,640
1933-1934 . . .	6,470,000
1934-1935 . . .	27,858,165

Votre Commission a estimé ne pouvoir se déclarer satisfaite de cette seule énumération et a chargé votre rapporteur de demander de plus amples renseignements au Ministre, ce qu'il fit en date du 26 décembre 1933.

L'honorable Ministre, le 13 janvier 1934, fit parvenir une documentation à votre rapporteur tout en lui faisant remarquer que pour les articles 13, 14 et 15, la Régie s'est bornée à mentionner les entreprises de plus de

In 1933-1934 deed de inlassching van de uitgaven en ontvangsten in de nijverheidsboekhouding (Stuk B) op de rekening van uitbating van het volgend dienstjaar een verlies voorzien van fr. 2,542,831-12;

Voor 1934-1935, een verlies van 9,513,544 frank (verschil in meer fr. 6,970,712-88 op 1933-1934), wegens den nieuwen last voor de Regie aan den Staat 30 miljoen te storten in het Bijzonder Fonds.

Aldus zal de Staat jaarlijks 86 miljoen 70,000 frank ontvangen, en daarbij, in de toekomst, haast de volle mogelijke winst voor zich voorbehouden.

De uitgaven voor het personeel bedroegen 233,151,141 frank voor 1931-1932; 251,589,360 frank voor 1932-1933; 217,429,661 frank voor 1933-1934 en bedragen 205,445,925 frank voor 1934-1935.

Werken voor inrichting :

1932-1933 . . .	fr. 237,583,044
1933-1934 . . .	33,111,095
1934-1935 . . .	34,328,165

Onder Titel IV : « Werken voor aanleg », beslaan de nrs 12, 13, 14 en 15 uitbreidingsuitgaven afhangende van de programma's :

1931-1932 . . .	fr. 15,728,729
1932-1933 . . .	9,101,640
1933-1934 . . .	6,470,000
1934-1935 . . .	27,858,165

Uw Commissie is van oordeel geen vrede te kunnen nemen met deze opsomming en heeft uw verslaggever belast aan den minister omstandiger inlichtingen te vragen, hetgeen hij op 26 December 1933 heeft gedaan.

Op 13 Januari 1934 deed de geachte Minister aan uw verslaggever een documentatie toekomen, en deed hem daarbij opmerken dat voor de artikelen 13, 14 en 15 de Regie er zich toe bepaalde de ondernemingen van meer dan

100,000 francs et à indiquer globalement les nombreuses commandes de moindre importance (voir 3^e observation).

100,000 frank te vermelden en de talrijke bestellingen van minderen omvang globaal aan te geven. (Zie 3^e opmerking).

Quant aux recettes. — *Wat de ontvangsten betreft :*

	1931-1932	1932-1933	1933-1934	1934-1935
Exploitation : <i>Uitbating :</i>	—	—	—	—
Télégraphe . . . <i>Telegrafie.</i>	51,323,282 05	51,350,000	48,290,000	42,000,000
Téléphone . . . <i>Telefonie.</i>	312,597,280 48	336,100,000	311,254,000	317,000,000
Radio . . . <i>Radio.</i>	5,791,498 39	5,148,000	4,755,700	4,265,500
	369,712,060 92	393,598,000	364,299,700	363,365,500

Le projet de loi donna lieu à quelques observations qui peuvent se résumer comme suit :

Première observation. — Le Gouvernement dit dans son Exposé des Motifs:

« A l'occasion de l'examen des projets précédents des comptes de prévision, il a été demandé que le dépôt du projet de loi relatif aux comptes de prévision de la Régie soit effectué sur le bureau de celle des deux Chambres où sera déposé le budget du département des Postes, Télégraphes et Téléphones, ceci dans le but de soumettre les deux projets à un débat commun ou tout au moins de faire suivre de près leur discussion successive devant chacune des deux assemblées.

» C'est compte tenu de ce désir, que le présent projet de loi a été déposé sur le Bureau du Sénat ».

La Commission remercie le Gouvernement d'avoir tenu compte de sa suggestion.

Het wetsontwerp gaf aanleiding tot enkele opmerkingen die kunnen worden samengevat als volgt :

Eerste opmerking. — In de Memorie van Toelichting verklaart de Regeering het volgende :

« Bij het onderzoek der vorige ramingen, werd er gevraagd dat het wetsontwerp betreffende de ramingen der Regie zou neergelegd worden op het bureel van deze der twee Kamers, waar de Begroting van het Departement van Posterijen, Telegrafie en Telefonie zou worden neergelegd en wel met de bedoeling de twee ontwerpen aan een gemeene bespreking te onderwerpen of ten minste de achtereenvolgende bespreking ervan in elk van beide vergaderingen kort op elkander te laten volgen.

» Het is, rekening gehouden met dezen wensch dat het onderhavig wetsontwerp op het Bureel van den Senaat werd neergelegd ».

De Commissie dankt de Regeering met haar voorstel rekening gehouden te hebben.

Deuxième observation. — Pour l'exercice 1934-1935 la Régie prévoit une perte de 9,513,544 francs. Cette perte provient du fait qu'à partir de cet exercice la Régie devra payer un intérêt de 5 p. c. sur les 600 millions avancés par l'État. Sans cette charge, la Régie réaliserait donc un bénéfice de plus de vingt millions de francs.

On sait qu'en vertu de la loi du 19 juillet 1930, en raison des difficultés de début du vaste programme d'investissement qui lui a été imposé, la Régie n'avait pas à payer d'intérêt à l'État avant l'exercice 1934-1935 sur les tranches successives de 600 millions qui devaient lui être avancées.

La crise ayant mis la Régie dans l'impossibilité de voir accroître ses bénéfices — le nombre des abonnés est devenu stationnaire depuis trois ans — on peut se demander s'il ne serait pas équitable que la libération d'intérêts sur les 600 millions d'avances faites par l'État put être prolongée pendant deux ans, d'autant plus que le projet de loi constate que « l'État bénéficiera bon an mal an, d'une rentrée de 86 millions qui représente une rentabilité élevée du capital investi par l'État dans les Télégraphes et les Téléphones ».

Troisième observation. — La Commission a désiré connaître (ainsi que je l'ai dit plus haut) les détails des dépenses prévues aux articles 13, 14 et 15. Le Gouvernement les a fait tenir à la Commission (voir annexes).

A l'article 13 (engagements 1933) nous faisons observer que :

1^o La somme de 1,295,000 francs pour l'installation du service «inter» rapide Bruxelles-Gand est mentionnée deux fois;

2^o L'installation automatique de Fontaine-l'Évêque figure parmi les en-

Tweede opmerking. — Voor het dienstjaar 1934-1935 voorziet de Regie een verlies van 9,513,544 frank. Dit verlies is te wijten aan het feit dat vanaf dit boekjaar de Regie een interest van 5 t. h. zal moeten betalen op de 600 miljoen voorgesloten door den Staat. Zonder dezen last zou de Regie een winst van meer dan twintig miljoen verwezenlijken.

Men weet dat krachtens de wet van 19 Juli 1930, wegens de aanvankelijke moeilijkheden van het haar opgelegde ruime beleggingsprogramma, de Regie aan den Staat geen interesten had te betalen vóór het boekjaar 1934-1935 op de achtereenvolgende schijven van 600 miljoen die haar dienden voorgesloten.

Daar de crisis de Regie in de onmogelijkheid heeft gesteld haar winsten te zien stijgen — sedert drie jaar is het aantal abonneuten ongewijzigd gebleven —, kan men zich afvragen of het niet billijk ware dat de vrijstelling van interesten op de 600 miljoen voorschotten van den Staat gedurende twee jaar zou verlengd worden, des te meer daar het wetsontwerp vaststelt : « Daarentegen heeft de Staat, het eene jaar door het andere, het voordeel van een inkomen van 86 miljoen, hetgeen een hooge opbrengst van het kapitaal door den Staat in Telegrafen en Telefonen belegd daarstelt ».

Derde opmerking. — De Commissie heeft gewenscht, zooals hierboven werd gezegd, omstandig de uitgaven te kennen die voorzien zijn bij de artikelen 13, 14 en 15. De Regeering heeft ze aan de Commissie meege-deeld (zie de bijlagen).

Bij artikel 13 (verbintenissen 1933) doen wij opmerken dat :

1^o De som van 1,295,000 frank voor de inrichting snelle inter-dienst Brussel-Gent tweemaal vermeld wordt;

2^o De automatische inrichting van Fontaine-l'Évêque staat vermeld on-

gagements de 1933 et figure aussi au document bleu parmi les engagements à contracter en 1934-1935. Les deux sommes ne concordent pas, la première étant exactement le montant de notre devis, soit 878,143-26 fr. Tandis que l'autre est de 1,050,000 francs, soit l'estimation préalable de l'Administration.

Tels que ces documents présentent ces chiffres, on pourrait croire qu'il s'agit de deux affaires différentes, tandis qu'en réalité un de ces postes fait double emploi.

Pour le surplus on peut constater :

1^o Que le crédit de 20 millions voté pour l'exercice précédent dans le but de remédier au chômage qui sévit dans l'industrie nationale, n'a été dépensé qu'en partie. — La Commission voudrait savoir pourquoi le vœu des Chambres et du Gouvernement, qui a déposé l'amendement, n'a pas pu être suivi d'effet;

2^o Que les dépenses de premier établissement qui ont pour but de poursuivre le programme général d'investissement, ne comprendront, pour des commandes à des tiers, que 27 millions 858,165 francs au lieu de 74 millions 421,165 francs qui forment l'estimation du programme pour l'exercice 1934-1935.

Plusieurs membres pensent qu'il se recommanderait tant pour éviter le chômage que pour tirer profit des réductions de prix des matières, de poursuivre plus activement le programme envisagé. La Commission s'en réfère à ce sujet aux observations consignées dans le précédent rapport (27 juin 1933) et qui sont toujours en situation.

Le supplément de dépenses que nécessiteraient des travaux complémentaires peut être aisément couvert par les disponibilités, (notamment le

der de verbintenissen van 1933 en ook in het blauw document onder de verbintenissen in 1934-1935 aan te gaan. Beide sommen stemmen niet overeen, daar de eerste het juiste bedrag van onze raming is, zegge 878,143-26 fr., terwijl de andere 1 miljoen 050,000 frank bedraagt, zijnde de voorafgaandelijke raming van het Bestuur.

Zooals deze stukken die cijfers voorleggen, zou men kunnen denken dat het twee verschillende zaken betreft, terwijl die posten in werkelijkheid tweemaal geboekt zijn.

Voor het overige kan men vaststellen :

1^o Dat het krediet van 20 miljoen voor het vorig dienstjaar gestemd met het doel de werkloosheid te verhelpen die in 's lands nijverheid woedt, slechts gedeeltelijk werd uitgegeven. De Commissie wenscht te weten waarom de wensch van de Kamers en van de Regeering, die het amendement heeft ingediend, niet kon in vervulling gaan;

2^o Dat de uitgaven voor eerste inrichting, die ten doel hebben, het algemeen beleggingsprogramma verder uit te voeren, voor de bestellingen aan derden slechts een bedrag van 27 miljoen 858,165 frank zullen behelzen, in plaats van 74,421,165 frank, die de raming van het programma voor het dienstjaar 1934-1935 uitmaken.

Verschillende leden oordeelen dat het zoowel om de werkloosheid te verhelpen als om nut te trekken uit de daling van de prijzen der grondstoffen, aan te bevelen ware het beoogde programma actiever uit te voeren. De Commissie verwijst desaan gaande naar de opmerkingen, vervat in het vorig verslag (27 Juni 1933) en die steeds blijven gelden.

De bijkomende uitgaven, die aanvullende werken zouden vergen, kunnen gemakkelijk gedekt worden door de beschikbare fondsen (namelijk

fonds d'amortissement, le fonds des pensions, le solde des sommes dues à l'État et non encore portées au budget des Finances, le solde du prochain emprunt de 233,175,000 francs). On peut d'ailleurs reporter les paiements sur un exercice ultérieur.

Quatrième observation. — Le prélèvement prévu en faveur du fonds d'amortissement est fixé à 97,282,956 francs. Les opérations à charge du fonds s'élèvent à 55 millions 585,635 francs portés au débit de la Régie.

Les notes justificatives de l'Exposé des Motifs ne disent pas si l'on a tenu compte des observations présentées dans le précédent rapport par la Commission. Il semble que non, car le prélèvement était, l'an dernier de 94,360,000 francs, et la valeur des installations est portée, au 28 février 1933, au chiffre de 2,749,821,040 francs, qui semble excessif.

Les observations présentées l'an dernier méritent donc d'être reproduites, le rapport disait :

« La dette investie par l'État dans les Télégraphes et Téléphones telle que l'a constaté la Commission d'inventaire, s'élève à fr. 1,121,398,685-41. Néanmoins, l'actif immobilisé, tel qu'il a été évalué par la même Commission, atteint le chiffre exorbitant de fr. 2,612,425,842-40. Il y a là une contradiction qui saute aux yeux. C'est sur la base de ce dernier chiffre que sont proposés les amortissements. Ceux-ci deviennent ainsi excessifs. Les coefficients d'amortissement proposés paraissent raisonnables, mais le chiffre de l'actif immobilisé semble exagéré.

» C'est que ce chiffre a été établi en considérant la valeur des installations à l'état neuf. On a bien fait figurer au passif du bilan d'entrée du 1^{er} novembre 1930 une somme de

door het delgingsfonds, het pensioenfonds, het saldo der sommen van den Staat verschuldigd en nog niet op de begroting van Financiën geboekt, en het saldo van de eerstkomende leening 233,175,000 frank). Men kan trouwens de betalingen op een later boekjaar verschuiven.

Vierde opmerking. — De toelage voorzien voor het delgingsfonds is bepaald op 97,282,956 frank. De verrichtingen ten laste van het fonds bedragen 55,585,635 frank, aangerekend op het debet van de Regie.

De verantwoording van de Memorie van Toelichting zegt niet of er rekening werd gehouden met de opmerkingen van het vorig verslag der Commissie. Het schijnt wel van niet; immers, verleden jaar bedroeg de toelage 94,360,000 frank en de waarde der installaties werd op 28 Februari 1933 opgevoerd tot het bedrag van 2,749,821,040 frank, hetgeen buitensporig lijkt.

Ook verdienen onze opmerkingen van verleden jaar te worden herhaald. In het verslag werd verklaard:

« De schuld, door den Staat belegd in Telegrafie en Telefonie, zooals vastgesteld door de Inventaris-Commissie, bedraagt fr. 1,121,398,685-41. Het vastgelegd actief, zooals het geraamd werd door dezelfde Commissie, bereikt het buitensporig cijfer van 2 milliard 612,425,842 frank 40 centiem. De tegenstrijdigheid is opvallend. Het is op grondslag van dit laatste cijfer dat de afschrijvingen worden voorgesteld. Deze zijn dus overdreven. Het coëfficiënt der afschrijving zooals het voorgesteld wordt schijnt redelijk, maar het bedrag van het vastgesteld actief lijkt overdreven.

» Dit komt doordat dit cijfer werd vastgesteld op grond van de waarde der instellingen in nieuwen staat. Op het passief van de ingangsbilans van 1 November 1930 heeft men weliswaar

fr. 852,945,645-51 à titre d'amortissement au 31 octobre 1930, mais on n'en poursuit pas moins les amortissements sur la base d'un chiffre trop élevé. Il en résulte que l'on force les pourcentages des amortissements. On amortit en réalité sur 900 millions de trop, ce qui est de nature à augmenter le chiffre porté de ce chef au compte de profits et pertes, de réduire, par l'exagération de cette charge le bénéfice net et de frustrer le personnel qui a droit à 5 p. c. de ce bénéfice et l'État qui a droit à l'excédent du fonds de réserve lorsque celui-ci dépasse 100 millions (art. 13 de la loi).

» Une polémique s'est engagée à cet égard entre le Comité de surveillance et l'ancien Ministre, M. Bovesse. On la trouve au début du rapport sur l'exploitation des exercices 1930-1931-1932.

» La réponse du Ministre au Comité de surveillance n'a pas convaincu ce dernier qui se demande comment la Régie a pu « acquérir ou construire des bâtiments, installations, etc., dont le prix de revient dépasse d'environ 900 millions de francs le total des sommes mises à sa disposition par le Trésor ». En des termes auxquels il semble bien qu'il y ait lieu de se rallier, le Comité conclut :

» En résumé, certains pourraient être amenés à conclure que le système adopté pour la comptabilisation des immobilisations au 31 octobre 1930 et leur amortissement au cours des prochaines années, assombrit le présent pour embellir l'avenir, ou, en d'autres termes, que ce système surcharge les redevables actuels au profit des usagers futurs et diminue les parts des bénéfices éventuels du personnel en fonction aujourd'hui et demain à l'avantage probable

een som van fr. 852,945,645-51 ingeschreven ten titel van delging op 31 October 1930, doch de afschrijvingen worden niettemin voortgezet op grondslag van een te hoog cijfer. Daaruit volgt dat het percent van de delgingen wordt opgedreven. In werkelijkheid delgt men op een bedrag dat 900 miljoen frank te hoog is, wat van aard is om het cijfer betreffende dezen post op de winst- en verliesrekening te verhoogen, door het overdrevene van dezen last de netto winst te verlagen, en het personeel dat recht heeft op 5 t. h. van deze winst, en den Staat die recht heeft op het overschot van het reservefonds, wanneer dit 100 miljoen overschrijdt (artikel 13 van de wet), te kort te doen.

» Daarover werd een polemiek gevoerd tusschen het Toezichtscomiteit en den gewezen Minister Bovesse. Zij wordt weergegeven bij den aanvang van het verslag over de exploitatie over de dienstjaren 1930-1931-1932.

» Het Toezichtscomiteit was niet overtuigd door het antwoord van den Minister, en het vraagt zich af hoe de Regie « gebouwen, instellingen, enz. kon aankopen of bouwen waarvan de prijs ongeveer 900 miljoen frank hooger is dan het totaal der sommen door de Schatkist te harer beschikking gesteld ». In termen waarbij men zich blijkbaar kan aansluiten, besluit het Comiteit :

« Kortom, sommigen zouden tot » het besluit kunnen gebracht worden, » dat het stelsel, aangenomen voor » de comptabiliseering van de immobilisaties op 31 October 1930 en » hun afschrijving in den loop der » eerstvolgende jaren, het huidig tijdperk versombert om de toekomst op » te helderen, of, anders gezegd, dat » dit stelsel de huidige gebruikers overlast ten voordeele der latere, en het » aandeel van de eventueele winsten » van het tegenwoordig personeel en

» des fonctionnaires et agents en ser-
» vice dans quelques années. »

Cinquième observation. — A l'article 20 la note explicative nous apprend que le fonds des pensions de la Régie est supprimé. La Régie ne constituera donc plus de réserves mathématiques. Celles-ci étaient établies sur la base de 9 p. c. du taux des traitements et salaires liquidés. Le fonds était constitué obligatoirement en vertu de l'article 20 de la loi.

Les raisons invoquées par la Régie pour se libérer de l'obligation de l'article 22 paraissent valables. Les règles à envisager pour établir un fonds de pension pour employés et ouvriers d'un établissement tel que la Régie ne sont pas nécessairement les mêmes que celles qui doivent être appliquées à un contrat d'assurance courant. La masse des capitaux qui constituerait le Fonds et qui deviendrait importante (un demi-milliard) est, en ces temps incertains, exposée à des risques qu'il vaut peut être mieux éviter. Il peut donc se recommander que la Régie demeure son propre assureur et, tout en utilisant le fonds déjà constitué de 32 millions au profit des premières pensions à acquitter, de prendre à sa charge les pensions au fur et à mesure qu'il y a lieu de les payer.

Il serait toutefois utile que la Commission connaisse le montant auquel se sont élevées annuellement depuis la création de la Régie les charges du chef des pensions. Elle pourrait ainsi comparer la charge annuelle au montant qu'il faudrait, en raison de l'article 22, immobiliser pour constituer le Fonds.

Sixième observation. — A l'article 3 des recettes il est expliqué dans quelles conditions il n'a été porté au compte des profits et pertes de l'an dernier

» dit van morgen vermindert, vermoe-
» delijk in het voordeel van de ambte-
» naren en agenten die over eenige
» jaren in dienst zullen zijn. »

Vijfde opmerking. — Bij artikel 20 leert de verantwoording ons dat het Pensioenfonds der Regie is afgeschaft. Dus zal de Regie geen wiskundige reserves meer samenstellen. Deze werden vastgesteld op de basis van 9 t. h. op het bedrag der uitgekeerde wedden en loonen. Het Fonds werd verplicht opgericht krachtens artikel 20 van de wet.

De redenen, door de Regie aangevoerd om zich te ontslaan van de verplichting voorzien bij artikel 22, blijken geldig te zijn. De regelen, die in aanmerking dienen genomen om een pensioenfonds in te richten voor bedienden en arbeiders van een instelling zooals de Regie, zijn niet noodzakelijk dezelfde als die welke dienen toegepast op een loopend verzekeringscontract. De massa der kapitalen, die het Fonds zou uitmaken, en aanzienlijk zou worden (een half milliard) is, in deze onzekere tijden, blootgesteld aan risicos die misschien beter dienen vermeden. Het kan dus aanbeveling verdienen dat de Regie haar eigen verzekeraarster blijft, en dat, terwijl zij het reeds gevestigd fonds van 32 millioen benuttigt voor de eerste uit te betalen pensioenen, zij de pensioenen te haren laste zou nemen naarmate zij dienen betaald.

Het ware echter nuttig dat de Commissie het bedrag kenne van de jaarlijksche pensioenlasten sedert de oprichting van de Regie. Aldus zou zij den jaarlijkschen last kunnen vergelijken met het bedrag dat krachtens artikel 22 dient vastgelegd om het Fonds te vestigen.

Zesde opmerking. — Bij artikel 3 der ontvangsten, wordt er uitgelegd in welke voorwaarden er op de winsten verliesrekening van verleden jaar

que 16 millions du chef de la dette de l'État pour intérêt et amortissement des emprunts que la Régie a dû contracter pour compte de l'État, pour se procurer la somme de 450 millions que l'État était resté en défaut de verser au Fonds spécial.

Il est dit que la somme à porter en compte était bien, ainsi que la Commission l'a fait observer, la somme de 27 millions.

La Régie n'a porté que 16 millions au compte en raison de certaines déductions de sommes dues à l'État. Il est fâcheux que ces explications n'aient pas été fournies dans la note de l'an dernier.

Septième observation. — A la page 40 du projet *sub* littera *i*, on prévoit un crédit de 500,000 francs pour publicité commerciale.

Ce crédit semble absolument insuffisant. On constate que le nombre d'abonnés a augmenté d'environ 25,000 par an avant la crise. Depuis trois à quatre ans, le nombre des usagers du téléphone est demeuré stationnaire.

En effet, le nombre des postes téléphoniques en service dans les réseaux était :

Au 31 décembre 1930, de 289,720;
Au 28 février 1931, de 291,391;
Au 28 février 1932, de 296,016;
Au 28 février 1933, de 297,951.

Cette stagnation est due à la crise.

Mais, dans plusieurs pays atteints par la crise aussi cruellement que la Belgique, on constate que le nombre des abonnés augmente.

Cette progression est due à une publicité intelligente et soutenue poursuivie auprès du public dans ces pays.

C'est le cas notamment en Suisse, où la publicité et la propagande commerciale sont intenses.

slechts een bedrag van 16 miljoen werd geboekt wegens de schuld van den Staat voor interest en aflossing der leeningen, die de Regie voor rekening van den Staat heeft moeten aangaan, om zich de werkelijke som van 450 miljoen aan te schaffen, die op het Bijzonder Fonds nog bleef te storten.

Er wordt gezegd dat de in rekening te brengen som wel, zooals de Commissie deed opmerken, 27 miljoen bedroeg.

De Regie heeft slechts 16 miljoen in rekening gebracht, wegens afhouding van zekere aan den Staat verschuldigde sommen. Het is spijtig dat deze inlichtingen niet werden verschaft in de nota van vorig jaar.

Zevende opmerking. — Op bladzijde 41 van het ontwerp wordt onder littera *i* een krediet van 500,000 frank voorzien voor handelspubliciteit.

Dit krediet blijkt volstrekt ontoereikend. Men stelt vast dat het aantal abonneuten met ongeveer 25,000 per jaar toenam sedert de crisis. Sedert drie tot vier jaar is het aantal gebruikers van de telefoon ongewijzigd gebleven.

Inderdaad, het aantal telefoontoestellen in gebruik in de netten bedroeg:

Op 31 December 1930 : 289,720;
Op 28 Februari 1931 : 291,391;
Op 28 Februari 1932 : 296,016;
Op 28 Februari 1933 : 297,951.

Deze stilstand is te wijten aan de crisis.

Doch men stelt vast dat in verscheidene landen die even hard als België door de crisis getroffen zijn, het aantal abonneuten toeneemt.

Deze vooruitgang is te danken aan een verstandige en aanhoudende publiciteit onder het publiek in deze landen.

Dis is namelijk het geval in Zwitserland, waar druk aan handelspubliciteit en - propaganda wordt gedaan.

(Nul n'ignore qu'en Suisse le téléphone est placé gratuitement pour la durée de quelques mois).

Il n'est pas douteux que si cette publicité pouvait être plus activement menée en Belgique, le nombre des abonnés augmenterait dans des proportions suffisantes pour qu'on puisse éviter la perte de 9 millions de francs prévue pour l'exercice prochain et même envisagée dans un avenir plus ou moins rapproché, en raison du plus grand nombre d'abonnés, l'adaptation des tarifs à l'accroissement des avantages que l'augmentation du nombre des abonnés procurerait aux usagers.

Les observations présentées dans le rapport de l'an dernier méritent, à cet égard, d'être prises en considération.

Il serait souhaitable que des délégués de la Régie aillent voir de près les méthodes suivies notamment en Suisse et en Grande-Bretagne. Ils en reviendraient sans doute convaincus.

Huitième observation. — Nous pouvons constater que, pour le surplus, en dépit de la crise, malgré le déficit prévu de 9 millions, et dû aux charges excessives que la Régie assume vis-à-vis de l'Etat, les recettes brutes d'exploitation s'élèveraient, selon les prévisions, pour le prochain exercice, à 370,076,800 fr. pour 181,826,388 fr. de dépenses.

L'excédent des recettes, soit 188,250,412 francs, est absorbé par les charges financières envers l'Etat et les tiers, et par les prélèvements en faveur du Fonds d'amortissement et d'assurance.

Ces chiffres prouvent que la Régie, qui n'échappe pas aux conséquences de la crise, est bien gérée et que ses dirigeants, ainsi que tout le personnel méritent l'hommage que tient à leur rendre la Commission.

* * *

(Eenieder weet dat de telefoon, in Zwitserland, voor eenige maanden kosteloos wordt geplaatst.)

Het valt niet te betwijfelen dat mits een drukker publiciteit in België, het aantal abonnees in voldoende mate zou verhoogen om het verlies van 9 millioen te voorkomen dat men voorziet voor het volgende dienstjaar en zelfs in een min of meer verwijderde toekomst, dank zij het grooter aantal abonnees, de aanpassing van de tarieven aan het toemenen van de voordeelen die de gebruikers zouden halen uit deze verhooging van het aantal abonnees.

De opmerkingen uit het verslag van vorig jaar verdienen in dit opzicht in overweging te worden genomen.

Het is te wenschen dat afgevaardigden van de Regie ter plaatse methodes zouden onderzoeken die namelijk in Zwitserland en in Groot-Brittanië worden toegepast. Zij zouden ongetwijfeld overtuigd terugkeeren.

Achtste opmerking. — Wij kunnen, voor het overige, vaststellen, dat niettegenstaande de crisis, niettegenstaande het tekort van 9 millioen, te wijten aan de overdreven lasten die de Regie op zich neemt tegenover den Staat, de bruto-exploitatieontvangsten volgens de vooruitzichten voor het volgend dienstjaar 370,076,800 frank zouden bedragen tegen 181,826,388 frank uitgaven.

Het boni van de ontvangsten, zegge 188,250,412 frank, wordt opgeslorpt door de lasten tegenover den Staat en tegenover derden en door de afnemingen ten voordeele van het delgings- en verzekeringsfonds.

Deze cijfers bewijzen dat de Regie, die niet ontsnapt aan de gevolgen van de crisis, goed beheerd wordt en dat haar leiders, evenals geheel het personeel, de hulde verdienen die de Commissie hun brengt.

* * *

Ces observations faites, votre Commission propose l'adoption du projet tel qu'il lui est présenté.

Le rapport a été adopté à l'unanimité des membres présents.

Le Rapporteur,
A. DE SPOT.

Le Président,
F. TOCH.

Mits deze opmerkingen, stelt uw Commissie U voor het ontwerp goed te keuren zooals het U is onderworpen.

Het verslag werd goedgekeurd bij eenparigheid van de aanwezige leden.

De Verslaggever, De Voorzitter,
A. DE SPOT. F. TOCH.

ANNEXES. — BIJLAGEN.

Compte de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.
Raming van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

EXERCICE 1934-1935. — DIENSTJAAR 1934-1935.

I. — Engagements du 1^{er} mars au 31 décembre 1933. — Vastleggingen van 1 Maart tot 31 December 1933.

ART. 13.	Nature de l'entreprise.	Sommes engagées.
	<i>Aard der onderneming.</i>	<i>Vastgelegde bedragen.</i>
Équipement automatique suburbains de Bruxelles : Assche, Waterloo, Hoeylaert, Meysse, Genval et Cortenberg. — <i>Automatische sub-urbane uitrusting Brussel : Assche, Waterloo, Hoeylaert, Meisse, Genval en Kortenberg</i> . . . fr.		4,856,805 34
Équipement automatique suburbain de Hemixem. — <i>Automatische sub-urbane uitrusting te Hemixem</i>		485,397 63
Installation service inter-rapide Bruxelles-Gand. — <i>Installatie snelle inter-dienst Brussel-Gent</i>		1,295,000 »
Id.	id.	225,000 »
Pose de câbles dans l'agglomération liégeoise. — <i>Legging van kabels in de Luiker agglomeratie</i>		383,089 55
Installation service inter-rapide Bruxelles-Gand. — <i>Installatie snelle inter-dienst Brussel-Gent</i>		1,295,000 »
Repavages dans l'agglomération bruxelloise. — <i>Herbestrating in de Brusselsche agglomeratie</i>		224,670 »
Construction d'un bureau central téléphonique à Tournai. — <i>Bouw van een centraal telefoonkantoor te Doornik</i>		637,426 19
Aménagement au dépôt de poteaux de Libramont. — <i>Inrichting van het palendepot te Libramont</i>		279,372 »
Fourniture et pose de câbles Thuin-Anderlues. — <i>Levering en legging van kabels Thuin-Anderlues</i>		598,250 »
Équipement du bureau automatique de Courcelles et appareillage d'interconnexion à Charleroi. — <i>Uitrusting van een automatisch kantoor te Courcelles en inrichting van onderlinge aansluiting te Charleroi</i>		900,000 »
		+ 156,250 »
Extensions machines locales Gand-I. — <i>Uitbreiding plaatselijke machines Gent-I</i>		270,807 17
Bâtiment Blankenberghe. — <i>Gebouw Blankenberge</i>		148,662 28
Fournitures et pose câbles Thuin-Anderlues. — <i>Levering en legging van kabels Thuin-Anderlues</i>		84,236 »
Constructions à Roulers. — <i>Bouwwerken te Roeselare</i>		116,923 20

Station relais. Installation à Bruxelles. — <i>Wisselstation. Inrichting te Brussel</i>	112,170 40
Installation équipement automatique Fontaine-L'Évêque. — <i>Inrichting automatische uitrustig Fontaine-L'Evêque</i>	878,143 26
Fourniture et pose câbles Liège-Visé. — <i>Levering en legging van kabels Luik-Visé</i>	739,198 »
Construction bureau central téléphonique à Turnhout. — <i>Bouw van een centraal telefoonkantoor Turnhout</i>	168,196 32
Repavage dans l'agglomération bruxelloise. — <i>Herbestrating in de Brusselsche agglomeratie</i>	202,400 »
Repavage suite de pose câbles circonscription téléphonique d'Anvers. — <i>Herbestrating tengevolge van het leggen van kabels in het telefoongebied Antwerpen</i>	175,000 »
Total. — <i>Totaal</i> , fr.	14,231,997 34
456 engagements de peu d'importance représentant un montant global de . — <i>456 vastleggingen van weinig belang voor een totaal van</i>	2,413,478 98
Dépenses extraordinaires sur le point d'être approuvées : — <i>Buitengewone uitgaven op het punt te worden goedgekeurd</i> :	
Construction bureau central téléphonique Flobecq. — <i>Bouw van een centraal telefoonkantoor Flobecq</i>	100,000 »
Bâtiment Fontaine-L'Évêque. — <i>Gebouw Fontaine-L'Evêque</i>	180,000 »
Autres engagements en instance. — <i>Andere vastleggingen</i>	321,211 81
Total des engagements en instance. — <i>Totaal der thans vastgelegde bedragen</i> fr.	601,211 81
TOTAL GÉNÉRAL. — <i>Algemeen totaal</i> , fr.	17,246,688 13

II. — Engagements du 1^{er} mars 1932 au 28 février 1933.
Vastleggingen van 1 Maart 1932 tot 18 Februari 1933.

ART. 14.

Construction bâtiment P. T. T. Nieuport. — <i>Optrekken gebouw P. T. T. Nieuwpoort</i> fr.	149,759 32
Construction d'une centrale téléphonique à Lierre. — <i>Optrekken gebouw Telefooncentraal te Lier</i>	209,499 65
Achat de terrain. — <i>Aankoop van grond</i>	138,906 »
Construction bureau téléphonique Saint-Ghislain. — <i>Bouw telefoonkantoor Saint-Ghislain</i>	189,349 56
Construction bureau téléphonique Ypres. — <i>Bouw telefoonkantoor Ieper</i>	254,237 89
Construction locaux Iseghem. — <i>Bouw lokalen Isegem</i>	459,331 37
Construction bureau téléphonique Gembloux. — <i>Bouw telefoonkantoor Gembloers</i>	225,136 14

Fourniture câbles pour Liège. — <i>Levering kabels voor Luik</i> .	421,965 23
Fourniture câbles pour Verviers. — <i>Levering kabels voor Verviers</i>	263,518 88
Fourniture câbles pour Huy. — <i>Levering kabels voor Hoei</i> .	299,115 40
Fourniture câbles pour Mons. — <i>Levering kabels voor Bergen</i> .	724,611 24
Fourniture câbles pour Liège. — <i>Levering kabels voor Luik</i> .	194,522 78
Pavage agglomération bruxelloise. — <i>Bestrating Brusselsche agglomeratie</i>	250,000 »
Fourniture câbles téléphoniques. — <i>Levering telefoonkabels</i> .	445,375 »
Fourniture câbles agglomération liégeoise. — <i>Levering kabels Luiker agglomeratie</i>	243,184 03
Fourniture câbles Charleroi, Jemappes, Quaregnon. — <i>Levering kabels Charleroi, Jemappes, Quaregnon</i>	1,539,836 77
Câbles, Bruges, Blankenberghe, Knocke. — <i>Kabels Brugge, Blankenberge, Knokke</i>	1,783,752 04
Extension relais La Panne. — <i>Uitbreiding-relais De Panne</i> .	143,747 75
Relais Jemelle. — <i>Relais Jemelle</i>	140,224 72
Câble anglo-belge St-Margaret-La Panne. — <i>Engelsch-Belgische kabel St-Margaret-De Panne</i>	4,971,327 73
Équipement réseau téléphonique Laroche et Bastogne. — <i>Uitrusting telefoonnet La Roche en Bastenaken</i>	227,696 75
Transformateurs à Malines. — <i>Transformatoren te Mechelen</i> .	281,575 05
Équipement bureau central téléphonique Tournai. — <i>Uitrusting centraal telefoonkantoor Doornik</i>	2,825,819 70
Équipement bureau central téléphonique Saint-Ghislain. — <i>Uitrusting centraal telefoonkantoor Sint-Ghislain</i>	1,483,877 35
Équipement 6 ^e chiffre Bruxelles. — <i>Uitrusting 6^e cijfer Brussel</i>	3,456,467 97
Rapide Bruxelles-Liège. — <i>Sneldienst Brussel-Luik</i>	431,170 95
Appropriation bureau téléphonique Bruxelles-Anvers. — <i>Inrichting telefoonkantoor Brussel-Antwerpen</i>	1,818,197 51
523 engagements d'importance moindre. — <i>523 vastleggingen van minder belang</i>	8,960,433 22
Total des engagements. — <i>Totaal der vastleggingen</i> . . fr.	34,532,640 »

III. — Engagements du 1^{er} mars 1931 au 29 février 1932.
Vastleggingen van 1 Maart 1931 tot 29 Februari 1932.

ART. 15. — Nature de l'entreprise. — *Aard van de onderneming :*

Construction d'un bureau central téléphonique — *Bouw van een centraal telefoonkantoor :*

A Rode-Saint-Genèse. — <i>Te Sint-Genesius-Rode</i> . .	402,905 52
A Genval. — <i>Te Genval</i>	300,979 61
A Cortenberg. — <i>Te Kortenberg</i>	204,155 31

A Hoeylaert. — <i>Te Hoeilaart</i>	213,013 11
A Assche. — <i>Te Assche</i>	184,001 01
A Eeckeren-Cappelle. — <i>Te Ekeren-Kapellen</i>	155,699 73
A Hove. — <i>Te Hove</i>	173,753 91
A Contich. — <i>Te Kontich</i>	131,444 10
A Saint-Nicolas. — <i>Te Sint-Niklaas</i>	526,916 71
Agrandissement du bureau central téléphonique à Charleroi. — <i>Verruiming van het centraal telefoonkantoor te Charleroi.</i>	1,970,536 57
Achat d'un immeuble à Engis. — <i>Aankoop van een vast goed te Engis</i>	175,000 »
Construction d'un bureau central téléphonique : — <i>Bouw van een centraal telefoonkantoor :</i>	
A Alost. — <i>Te Aalst</i>	330,739 55
A Chatelineau. — <i>Te Châtelineau</i>	466,804 53
A Gosselies. — <i>Te Gosselies</i>	295,909 82
Acquisition d'un immeuble rue de la Paille, à Bruxelles. — <i>Aankoop van een vast goed Stroostraat, te Brussel</i>	295,000 »
Acquisition d'un terrain à Libramont. — <i>Aankoop van een grond te Libramont</i>	412,680 »
Expropriation d'un immeuble à Gand. — <i>Onteigening van een vast goed te Gent</i>	560,000 »
Installation du chauffage au bureau téléphonique de Bruges. — <i>Inrichting der verwarming in het telefoonkantoor te Brugge</i>	99,936 »
Construction d'un bureau central téléphonique à Verviers. — <i>Bouw van een centraal telefoonkantoor te Verviers</i>	815,283 59
Construction d'un bureau central téléphonique à Hal. — <i>Bouw van een centraal telefoonkantoor te Halle</i>	214,146 84
Construction d'un hangar à Malines. — <i>Bouw van een hangar te Mechelen</i>	108,621 62
Acquisition de l'immeuble Somsée à Bruxelles. — <i>Aankoop van het vast goed Somsée te Brussel</i>	1,565,837 50
Acquisition d'une installation pour le nickelage. — <i>Bouw van een instelling voor het vernikelen</i>	181,637 50
Office Central des Imprimés : machines diverses. — <i>Centrale dienst der drukwerken : allerhande machines</i>	175,063 50
Installation de poteaux de dispersion à Anvers. — <i>Inrichting van verspreidingspalen te Antwerpen</i>	243,786 85
Installation de poteaux de dispersion à Anvers. — <i>Inrichting van verspreidingspalen te Antwerpen</i>	241,694 80
Plantation de poteaux (8 ^e section technique). — <i>Plaatsing van palen (8^e technische sectie)</i>	141,310 »
Fourniture de câbles téléphoniques à Spa. — <i>Levering van telefoonkabels te Spa</i>	264,598 25

Fourniture et pose de câbles. — <i>Levering en plaatsing van kabels</i> :		
A Casteau. — <i>Te Casteau</i>	270,000	»
A Gand-La Panne. — <i>Te Gent-De Panne</i>	1,968,730	44
A Bruxelles-Dinant. — <i>Te Brussel-Dinant</i>	1,482,700	»
A Charleroi-Mons. — <i>Te Charleroi-Bergen</i>	3,000,000	»
A Mons-frontière française. — <i>Te Bergen-Fransche grens</i>	3,482,690	59
A Liège-frontière allemande. — <i>Te Luik-Duitsche grens</i>	1,464,604	55
Construction conduites souterraines agglomération bruxelloise. — <i>Bouwen van ondergrondgeleidingen Brusselsche agglomeratie</i>	1,085,865	55
Construction conduites souterraines agglomération bruxelloise. — <i>Bouwen van ondergrondgeleidingen Brusselsche agglomeratie</i>	855,747	19
Fourniture de câbles téléphoniques. — <i>Levering van telefoonkabels</i>	369,451	90
Constructions conduites souterraines agglomération bruxelloise. — <i>Bouwen ondergrondgeleidingen Brusselsche agglomeratie</i>	1,192,625	»
Fourniture et pose de câbles. — <i>Levering en plaatsing van kabels</i> :		
Agglomération bruxelloise. — <i>Brusselsche agglomeratie</i> . 1 ^{re} et 13 ^e sections techniques. — <i>1^e en 13^e technische sectie</i>	1,083,094	98
4 ^e et 8 ^e sections techniques. — <i>4^e en 8^e technische sectie</i>	1,287,222	72
8 ^e section technique. — <i>8^e technische sectie</i>	1,005,410	70
Fourniture et pose de câbles 2 ^e section technique. — <i>Levering en plaatsing van kabels 2^e technische sectie</i>	1,515,635	»
Fourniture boîtes de répartition et bornes-protectrices. — <i>Levering van verdeelkasten en beschermklammen</i>	—	
Fourniture et pose de câbles. — <i>Levering en plaatsing van kabels</i> :		
Gand-Saint-Nicolas. — <i>Gent-Sint-Niklaas</i>	522,980	38
Eecloo. — <i>Eekloo</i>	612,652	50
Roulers et Waereghem. — <i>Roeselare en Waregem</i> . .	1,014,702	36
3 ^e et 9 ^e sections techniques. — <i>3^e en 9^e technische sectie</i>	1,461,477	59
A Liège. — <i>Te Luik</i>	934,321	74
A Verviers. — <i>Te Verviers</i>	1,048,146	58
A Ostende. — <i>Te Oostende</i>	1,421,464	31
A Eupen. — <i>Te Eupen</i>	418,919	45
A Thimister. — <i>Te Thimister</i>	316,569	10
Travaux de fouille agglomération bruxelloise. — <i>Opgravingswerken Brusselsche agglomeratie</i>	130,492	»

Fourniture de câbles à Montzen. — <i>Levering van kabels te Montzen</i>	350,122 71
Fourniture et pose de câbles à Overijssche, Diest, etc. — <i>Levering en plaatsing van kabels te Overijssche, Diest, etc.</i>	517,088 82
Fourniture et pose de câbles à Berlaere, Hérenthals, etc. — <i>Levering en plaatsing van kabels te Berlaere, Herentals, enz.</i>	798,922 85
Fourniture de câbles téléphoniques. — <i>Levering van telefoonkabels</i>	476,641 58
Fourniture et pose de câbles. — <i>Levering en plaatsing van kabels</i> :	
A Bruges. — <i>Te Brugge</i>	1,306,255 53
A Alost et Gand. — <i>Te Aalst en te Gent</i>	457,044 46
Agglomération anversoise. — <i>Antwerpsche agglomeratie</i>	828,052 67
Saint-Servais à Namur. — <i>Sint-Servais naar Namen</i>	275,838 60
A Saint-Denis-Bovesse. — <i>Te Sint-Denis-Bovesse</i>	107,408 97
Gand-La Panne. — <i>Gent-De Panne</i>	44,440,505 31
Bruxelles-Mont-Saint-Jean. — <i>Brussel-Mont-St-Jean</i>	5,780,057 35
Bruxelles-Dinant. — <i>Brussel-Dinant</i>	26,578,487 33
Charleroi-Mons. — <i>Charleroi-Bergen</i>	9,023,620 35
Mons-frontière française. — <i>Bergen-Fransche grens</i>	3,151,179 »
Liège-frontière allemande. — <i>Luik-Duitsche grens</i>	18,684,388 10
Equipement câble Liège-Aix-la-Chapelle. — <i>Uitrusting kabel Luik-Aken</i>	111,132 »
Fourniture et pose de câbles agglomération anversoise. — <i>Levering en plaatsing van kabels Antwerpsche agglomeratie</i>	623,463 01
Station de relais. — <i>Wisselstations</i> :	
Gand. — <i>Gent</i>	1,040,694 20
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	1,710,024 40
Jemelle. — <i>Jemelle</i>	397,170 60
Aubange. — <i>Aubange</i>	230,943 40
Equipement radiophonique Bruxelles-La Panne-Liège. — <i>Radiofonische uitrusting Brussel-De Panne-Luik</i>	280,050 10
Equipement automatique du bureau de : — <i>Automatische uitrusting kantoor</i> :	
Charleroi et satellites. — <i>Charleroi en satellieten</i>	18,533,028 »
Bruges. — <i>Brugge</i>	4,166,791 56
Verviers. — <i>Verviers</i>	12,614,536 »
Extension du bureau central automatique Anvers 2, etc. — <i>Uitbreiding centraal automatisch kantoor Antwerpen 2, enz.</i>	15,785,000 »
Equipement bureau central suburbain d'Anvers. — <i>Uitrusting suburbaan centraal kantoor Antwerpen</i>	5,184,683 21
TOTAL. — <i>Totaal</i>	213,983,813 34
1,115 engagements d'importance moindre. — <i>1,115 verbintenissen van minder belang</i>	6,698,915 66
TOTAL GÉNÉRAL DES ENGAGEMENTS. — <i>Algemeen totaal der verbintenissen</i>	220,682,729 »